

MT 850

IB MT 800 N-V9 4717



Description of this Thermometer


- 1 Multifunction button
- 2 Display
- 3 Battery compartment cover
- 4 Measuring sensor
- 5 Body mode
- 6 Water bath mode
- 7 Ambient mode


Important Safety Instructions

- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the instrument from impact and dropping!
- Avoid bending the tip more than 45°!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil the instrument!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the instrument.
- We recommend this instrument is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact Microlife-Service to arrange the test.

WARNING: The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only.

- Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

-  Read the instructions carefully before using this device.

-  Type BF applied part

Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the multifunction button 1; a short beep signals «thermometer ON» and a red and green backlight lights up. A display test is performed. All segments should be displayed.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «Err» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Select the Measuring Mode

Press the multifunction button 1 to select the desired mode; the device will set up the chosen mode if there is no switch within 3 seconds. After the mode selection is completed, the thermometer is ready for use.

Using the Thermometer

Measuring in body mode Ⓜ

The last measurement reading will be shown on the display 2 automatically for 2 seconds with the «M» icon. Then at an ambient temperature of less than 34 °C, «←→» and «°C» appear on the display field 2. The thermometer is ready for use now. Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and flashes. If a long beep is heard and the displayed temperature is no longer flashing, the predictive end-temperature has been determined and the thermometer can be read now.

4 short beeps and a red LCD backlight alert the patient that he/she may have a temperature equal to or higher than 37.5 °C. Reference: Oral temperature.

To achieve comparable results allow a 1 minute interval time between measurements.

Measuring in water bath mode Ⓦ

The temperature will be displayed without backlight within 8 seconds, when the temperature is between 5 - 50 °C.

Measuring in ambient mode Ⓛ

The temperature will be displayed without backlight within 8 seconds, when the temperature is between -10 - +50 °C.

To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the multifunction button 1. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 5 minutes.

Measuring methods / Normal body temperature

► In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor 4 must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/ exhaled air.

Approx. measuring time: 8 seconds!

► In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C

This is the most reliable measuring method, and is especially suitable for infants and small children. Carefully insert the measuring sensor 4 of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

Approx. measuring time: 8 seconds!

► In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C

To receive more reliable results we recommend measuring temperature orally or rectally.

Cleaning and Disinfecting

Name: Isopropyl alcohol 70 %; immerse: max. 24 hours.

Battery Replacement

The battery needs replacing, when only the «battery»-symbol appears on the display. Remove the battery compartment cover 3 from the thermometer, to replace the battery. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

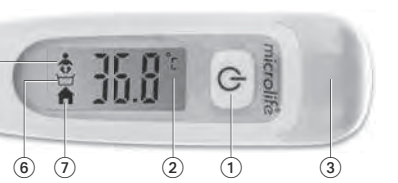
Technical Specifications

Type:	Predictive maximum thermometer
Measurement range:	Body mode: 34 - 43.9 °C <p>Temp. < 34.0 °C: display «←→» for low (too low)</p> Temp. > 43.9 °C: display «H» for high (too high) Water bath mode: 5 - 50 °C
	Temp. < 5 °C: display «L» for low (too low) Temp. > 50 °C: display «H» for high (too high)
	Ambient mode: -10 - +50 °C
	Temp. < -10 °C: display «Err» for low (too low) Temp. > 50 °C: display «H» for high (too high)
Measurement accuracy:	Body mode: ± 0.1 °C between 34 - 43.9 °C <p>Water bath mode: ± 1 °C between 5 - 50 °C</p> Ambient mode: ± 1 °C between -10 - +50 °C
Operating conditions:	10 - 40 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Storage conditions:	-25 - +60 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Battery:	3V; CR1632
Battery lifetime:	approx. 2000 measurements (using a new battery)
IP Klasse:	IP67
Reference to standards:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Expected service life:	5 years or 10000 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.

Technical alterations reserved.
Guarantee
We grant you a 2 year guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. The battery and packaging are excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective instrument well and send with sufficient postage to the Microlife distributor.

microlife



Beskrivning av termometer


- 1 Flerfunktions-knapp
- 2 Bildskärm (display)
- 3 Batterifackets lock
- 4 Måtsensor
- 5 Kroppsläge
- 6 Badvattenläge
- 7 Omgivningsläge

Viktiga säkerhetsinstruktioner

- Den föreskrivna mätiden måste följas ända till pip ljud!
- Se till att instrumentet inte hanteras av små barn; vissa delar är tillräckligt små för att kunna sväljas.
- Använd inte instrumentet i närheten av elektromagnetiska starka fält, t.ex. installationer av mobiltelefoner eller radioapparater. Håll ett avstånd på minst 3.3 m från sådan utrustning när detta instrumentet används.
- Skydda instrumentet mot stötar och tappa det inte i golvet.
- Undvik att böja spetsen mer än 45°!
- Undvik omgivningstemperatur över 60 °C. Doppa ALDRIG instrumentet i kokande vatten!
- Använd endast desinfektionsmedlet som nämns i listan i avsnitt «Rengöring och desinficering» för att rengöra instrumentet.
- Vi rekommenderar att instrumentet kontrolleras noggrant vartannat år eller efter mekanisk skada (t.ex. om instrumentet har tappats i golvet). Vänligen kontakta din Microlife återförsäljare för eventuell kontroll.

WARNING: Det erhållna mätresultatet som erhållits med detta instrument är ej en diagnos! Lita ej enbart på mät resultatet.

- Batterier och elektroniska instrument skall avfallshanteras enligt gällande miljögästiftning. Sling inte i hushållsoporna.

-  Läs instruktionerna noggrant innan du använder instrumentet.

-  Tillämplighetsklass BF

Starta termometern

Tryck på flerfunktions-knappen 1 för att starta termometern, ett kort pip ljud «thermometer På» och en röd och grön bakgrundsbelysning tänds. Ett test utförs på bildskärmen. Alla segment ska visas.

Funktionstest

Termometern funktionskontrolleras automatiskt varje gång den startas. Om ett fel uppkommer (mätfel) visas detta med «Err» på bildskärmen och mätning kan inte utföras. Termometern kan i detta fall inte användas och måste ersättas.

Välj mätläge

Tryck ned flerfunktion-knappen 1 för att välja önskat mätläge; termometern ställer in det valda läget, om ej något tryck inom 3 sekunder. Efter läges val är klart, termometern är klar för användning.

Användning av termometern

Mäta i kroppsläge Ⓜ

Senaste mätning visas i displayen 2 automatiskt i 2 sekunder med ikonen «M».

Vid en omgivningstemperatur under 34 °C visas ett «←→» och «°C» på bildskärmen 2. Termometern är nu klar att användas.

Välj den mätningstemet du vill ha. Under en mätning visas den aktuella temperaturen i displayen hela tiden och blinkar. Om ett långt pip-ljud hörs och visad temperatur ej längre blinkar, det bedömda slutvärdet har fastställts och resultatet kan utläsas på termometern.

4 korta signaler och röd bakgrundsfärg på displayen informerar patienten om att han/hun har en temperatur som är lika med eller över 37.5 °C. Referens: Oral (mun) temperature.

Vänta 1 minut mellan upprepade mätningar för att erhålla jämförbara mätvärden.

Mätning i badvattenläge Ⓦ

Temperaturen visas utan bakgrundsbelysning inom 8 sekunder när temperaturen är mellan 5 - 50 °C.

Mätning i omgivningsläge Ⓛ

Temperaturen visas utan bakgrundsbelysning inom 8 sekunder när temperaturen är mellan -10 - +50 °C.

Stäng av termometern genom att trycka flerfunktions-knappen 1 en kort stund för att spara på batteriet. I annat fall stänger termometern av sig automatiskt efter 5 minuter.

Mätmetoder / Normal kroppstemperatur

► I munnen (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Placera termometern i en av fickorna under tungen, till vänster eller höger om tungroten. Måtsensorn 4 skall ligga mot vävnaden. Stäng munnen och andas lugnt genom näsan så att inte mätningen påverkas av in-/utandningsluften.

Mättid cirka 8 sekunder!

► I anus (rektalt) / 36.6 - 38.0 °C

Detta är den mest tillförlitliga metoden och passar bäst för spädbarn och yngre barn. Placera måtsensorn 4 försiktigt ca. 2 till 3 cm in i anus.

Mättid cirka 8 sekunder!

► I armhålan (axellt) / 34.7 - 37.3 °C

Vi rekommenderar att temperaturen mäts oralt eller rektalt för att erhålla säkra resultat.

Rengöring och desinficering

Namn: Isopropylalkohol 70 %; sänk ner i max. 24 timmar.

Byte av batteri

Batteriet behöver bytas ut, när bara «batteri»-symbolen visas på displayen. Öppna batterifackets lock 3 på termometern, att byta ut batteriet. Lägg i ett nytt batteri med -/polen uppåt. Kontrollera att batteriet är av samma typ som det gamla batteriet. Batterierna finns att köpa i alla butiker som säljer batterier.

Tekniska data

Typ:	Prognostisk maximum termometer
Mätområde:	Kroppsläge: 34 - 43.9 °C <p>Temp. < 34.0 °C: Visar «←→» vid låg (för låg)</p> Temp. > 43.9 °C: Visar «H» vid hög (för hög) Badvattenläge: 5 - 50 °C
	Temp. < 5 °C: Visar «L» vid låg (för låg) Temp. > 50 °C: Visar «H» vid hög (för hög) Omgivningsläge: -10 - +50 °C
	Temp. < -10 °C: Visar «Err» vid låg (för låg) Temp. > 50 °C: Visar «H» vid hög (för hög) Kroppsläge: ± 0.1 °C mellan 34 - 43.9 °C
	Badvattenläge: ± 1 °C mellan 5 - 50 °C
	Omgivningsläge: ± 1 °C mellan -10 - +50 °C
Mätnoggrannhet:	10 - 40 °C; 15-95 % maximal relativ luftfuktighet
Driftsförhållanden:	-25 - +60 °C; 15-95 % maximal relativ luftfuktighet
Förvaringsförhållanden:	3V; CR1632
Batteri:	ca. 2000 mätningar (använd ett nytt batteri)
Batteriets livslängd:	IP67
IP Klass:	IP67
Upplyftida normer:	EN 12470-3, kliniska termometrar; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Förväntad användningstid: 5 år eller 10000 mätningar

Instrumentet uppfyller de krav som ställs i EU:s direktiv 93/42/EEC. Med förbehåll för eventuella tekniska förändringar.

Garanti

Vi ger 2 års garanti på detta instrument från och med datumet för köpet. Garantin ersätter inte skador som uppkommit på grund av oavsam eller felaktigt hantering av instrumentet. Garantin gäller inte för batteri och förpackning. Övriga anspråk på skadestånd tas inte i beaktande. Anspråk på ersättning måste åtföljas av inköpskvitto. Förpacka instrumentet väl, betala ett tillräckligt porto och skicka det till din återförsäljare av Microlife.

Kuumemittarin kuvaus

- 1 Monikäyttöpainike
- 2 Näyttö
- 3 Paristolokeron kansi
- 4 Mittausanturi
- 5 Kehon tila
- 6 Kylpytila
- 7 Ympäristötila

Tärkeät turvallisuusohjeet

- Mittausta on aina jatkettava siihen asti, kunnes kuumemittari antaa äänimerkin mittauksen loppumisesta!
- Huolehdi siitä, että lapset eivät käytä laitetta ilman valvontaa; jotkut osat ovat tarpeeksi pieniä nieltäväksi.
- Älä käytä laitetta vahvojen sähkömagneettisten kenttien, kuten matkapuhelinten tai radiolaitteiden lähellä. Pidä mittari vähintään 3.3 m etäisyydellä edellä mainituista laitteista käyttäessäsi sitä.
- Suojaa laite iskulta ja putoamiselta.
- Älä taivuta mittarin kärkeä yli 45°:n kulmaan!
- Älä säilytä kuumemittaria yli 60°C:n lämpötilassa. ÄLÄ MILLOINKAAN aseta laitetta kiehuvan veden!
- Käytä ainoastaan osissa «Puhdistus ja desinointi» mainittuja puhdistusaineita tuotteen puhdistukseen.
- Suosittelemme luoteen tarkkuuden testaamista joka toinen vuosi tai mekaanisen iskun jälkeen (esim. jos laite on päässyt putoamaan). Ota yhteys Microlife-jälleenmyyjään testin järjestämiseksi.

VAROITUS! Tämän laitteen antama mittausulos ei ole diagnosti. Älä luota vain mittaustulokseen.

Paristot ja elektroniset laitteet täytyy hävittää paikallisten, voimassa olevien määräysten mukaisesti eikä kotitalousjätteiden mukana.

-  Lue ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta.

-  Soveltuvuusluokka BF

Kuumemittarin käynnistäminen

Käynnistä kuumemittari painamalla monikäyttöpainiketta 1; lyhyt äänimerkki merkitsee sitä, että «kuumemittari on käynnistynyt» ja punainen ja vihreä taustavalo palaa. Mittari suorittaa näyttötestin ja näyttää kaikki parametrit.

Toimintatesti

Kuumemittari tarkistaa oma toimintansa automaattisesti jokaisen käynnistyksen yhteydessä. Jos tässä yhteydessä esiintyy virhe (mittauksen epätarkkuutta), niin näyttöön tulee sitä ilmoittava «Err» eikä mittausvoida voida tällöin suorittaa. Tässä tapauksessa kuumemittari tulee vaihtaa uuteen.

Valitse mittaus tila

Paina monitoimintopainiketta 1 valitaksesi haluttu tila; laite asetettu valittuun tilaan, jos sitä ei muuta 3 sekunnissa. Tilavaiinnan jälkeen lämpömittari on käyttövalmis.

Kuumemittarin käyttö

Mittaamisen kehottilassa Ⓜ
Viimeisin mittausulos 2 ja kuvake «M» näkyvät automaattisesti näytössä 2 sekunnin ajan.

Ympäristön lämpötilan ollessa alle 34 °C, «←→» ja «°C» ilmestyvät näytölle 2. Nyk kuumemittari on valmis käyttöön.

Valitse mieleisesi mittautapa. Mittaamisen aikana kuumemittari näyttää mitattua lämpötilaa ja vilkkuu. Pitkän äänimerkin jälkeen ja jos näytössä näkyvä lämpötila ei enää vilku, loppulämpötila on määritetty ja se voidaan lukea.

4 lyhyttä merkkiaantä ja nestekidenäytön punainen taustavalo ilmoittavat, että lämpötila saattaa olla 37,5 °C tai enemmän. Mittauspaikka: suun lämpötilä.

Saadaksesi vertailukelpoisia mittausuloksia, pidä 1 minuutin tauko mittausten välillä.

Kylpytilassa mittaaminen Ⓛ

Lämpötila näkyy, ilman taustavaloa 8 sekunnissa, kun lämpötila on 5 - 50 °C välillä.

Mittaaminen ympäristötilassa Ⓛ

Lämpötila näkyy, ilman taustavaloa 8 sekunnissa, kun lämpötila on -10 - +50 °C välillä.

Pariston käyttöikä voi pidentää samuttamalla mittari painamalla lyhyesti monitoimintopainike 1. Muussa tapauksessa kuumemittari sammuu automaattisesti noin 5 minuutin kullutta.

Mittaustavat / Normaali ruumiinlämpö

► Mittaus suusta (oraalinen) / 35.5 - 37.5 °C

Aseta kuumemittari toiseen kielen alapuolelta olevista taskuista, joko kielen juuren vasemman tai oikean puoleiseen taskuun. Mittausanturin 4 täytyy olla asetettu tiivisti kuodesta vasten. Tämän jälkeen suu tulee sulkea ja hengittää tasaisesti nenän kautta, jotta mittaustulos ei vääristy sisään- tai uloshengityen ilman takia.

Arvioitu mittausaika: 8 sekuntia!

► Mittaus peräaukosta (rektaalinen) / 36.6 - 38.0 °C

Tämä on kaikkein luotettavin mittaustapa, joka soveltuu erityisesti vauvoille ja pikkulapsille. Työnää kuumemittarin mittaasanturi 4 varovasti peräaukkoon 2 - 3 cm:n syvyyteen.

Arvioitu mittausaika: 8 sekuntia!

► Mittaus kainalosta / 34.7 - 37.3 °C

Luotettavien tulosten saamiseksi suosittelemme lämpötilan mittaamista suusta tai peräaukosta.

Puhdistus ja desinointi

Nimi: isopropyylialkoholi 70 %; pidä upotettuna korkeintaan 24 tuntia.

Pariston vaihto

Paristo täytyy vaihtaa, kun «battery» symboli ilmestyy näytölle. Vaihda paristo irrottamalla ensin paristolokeron kansi 3 kuumemittarista. Aseta uusi paristo sisään niin, että + on ylöspäin. Varmista, että sinulla on käytettävissäsi samantyyppisiä paristoja. Paristoja voi ostaa kaikista paristoja myyvästä liikkeistä.

Tekniset tiedot

Tyyppi:	Ennustava maksimi kuumemittari
Mittausalue:	Kehotilassa: 34 - 43.9 °C <p>Lämpötila < 34.0 °C: osoitetaan näytössä merkillä «←→» (liian alhainen)</p> Lämpötila > 43.9 °C: osoitetaan näytössä merkillä «H» (liian korkea) Kylpytila: 5 - 50 °C
	Lämpötila < 5 °C: osoitetaan näytössä merkillä «L» (liian alhainen) Lämpötila > 50 °C: osoitetaan näytössä merkillä «H» (liian korkea) Ympäristötila: -10 - +50 °C
	Lämpötila < -10 °C: osoitetaan näytössä merkillä «Err» (liian alhainen) Lämpötila > 50 °C: osoitetaan näytössä merkillä «H» (liian korkea) Lämpötila > 50 °C: osoitetaan näytössä merkillä «H» (liian korkea) Lämpötila > 50 °C: osoitetaan näytössä merkillä «H» (liian korkea) Lämpötila > 50 °C: osoitetaan näytössä merkillä «H» (liian korkea) Lämpötila > 50 °C: osoitetaan näytössä merkillä «H» (liian korkea)
Mittaustarkkuus:	Kehotilassa: ± 0,1 °C alueella 34 - 43.9 °C <p>Kylpytila: ± 1 °C alueella 5 - 50 °C</p> Ympäristötila: ± 1 °C alueella -10 - +50 °C
Käyttöolosuhteet:	10 - 40 °C; 15-95 % suhteellinen maksimaalinen kosteus
Säilytysolosuhteet:	-25 - +60 °C; 15-95 % suhteellinen maksimaalinen kosteus
Paristo:	3V; CR1632
Paristojen käyttöikä:	noin 2000 mittausta (uusi paristo)
IP luokka:	IP67
Viittaukset normeihin:	EN 12470-3, kliiniset kuumemittarit; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Odotettavissa oleva käyttöikä:

5 vuotta tai 10000 mittausta

Tämä laite vastaa EU-direktiivin 93/42/EEC lääkinnällisistä laitteista asetettuja vaatimuksia.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Takuu

Myönämme

MT 850

IB MT 850 N-V9 4717




Termometra apraksts	LV
① Daudzfunkcionālā poga	
② Displejs	
③ Bateriju nodalījuma apvāks	
④ Mērīšanas sensors	
⑤ Ķermeņa režīms	
⑥ Ūdens temperatūras mērīšanas režīms	
⑦ Apkārtējās vides režīms	

Svarīgi drošības norādījumi

- Minimālais mērīšanas laiks ir jāievēro bez izņēmumiem līdz skaņas signāla izdzirdēšanai!
- Pārliecinieties, ka bērni neizmanto šo ierīci bez uzraudzības! Dažās tā sastāvdaļās ir pietiekami sīkas, lai tās varētu norīt.
- Neizmantojiet instrumentu tuvu spēcīgiem elektromagnētiskiem laukiem, piemēram, mobilajiem telefoniem un radiouzņēmējiem. Lietojot šo ierīci, ievērot minimāli 3,3 m attālumu līdz šādām ierīcēm.
- Instrumentu nemest zemē un pasargāt pret triecieniem!
- Nenolietk termometra uzgali vairāk kā par 45°!
- Izvairieties no situācijās, kad apkārtējās vides temperatūra pārsniedz 60 °C. NEKĀD nevāriet izstrādājumu!
- Instrumenta tīrīšanai izmantojiet tikai pārdošanā pieejamos dezinfekcijas līdzekļus, kas uzrādīti nodajā «Tīrīšana un dezinficēšana».
- Mēs iesakām pārbaudīt šī instrumenta precizitāti katru otro gadu vai pēc mehāniskās ietekmes (piemēram, nometot to zemē). Lūdzu, sazinieties ar Microlife dienestu - par testa veikšanu.

⚠ UZMANĪBU! Šīs ierīces parādītais mērījuma rezultāts nav diagnoze! Nepāļaujieties tikai un vienīgi uz mērījuma rezultātu. Baterijas un elektronikas izstrādājumi ir jālikvidē saskaņā ar vietējo likumdošanu, nevis jāizmet sadzīves atkritumos.

-  Pirms šīs ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasīt instrukciju.

-  Aizsardzības klase: BF

Termometra ieslēgšana

Lai ieslēgtu termometru, nospiediet daudzfunkcionālo pogu ①; Iss skaņas signāls signalizē, ka «termometrs ir ieslēgts» un iedegas zaļā un sarkanā fona gaismā. Tiek veikts displeja tests. Jāuzrāda visi segmenti.

Funkcionēšanas tests

Termometra pareiza funkcionēšana tiek automātiski pārbaudīta katru reizi, kad termometrs tiek ieslēgts. Ja tiek atklāta nepareiza darbība (mērīšanas neprecizitāte), displejā parādās paziņojums «**Err**» un mērīšanu veikt nav iespējams. Šādā gadījumā termometrs ir jāmaina.

Mērīšanas režīma iestatīšana

Lai iestatītu vēlamo režīmu, piespiediet daudzfunkcionālo pogu ①; ierīce iestatīs izvēlēto režīmu, ja 3 sekundžu laikā netiek veikta pārslēgšana. Pēc režīma iestatīšanas pabeigšanas termometrs ir gatavs lietošanai.

Termometra lietošana

Mērīšana ķermeņa režīmā Ⓞ
Pēdējais mērījuma nolāsiņums 2 sekundes automātiski tiks parādīts displejā ② ar «M» simbolu.
Pēc tam, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 34 °C, displeja lauciņā ② tiek parādīts «-->» un «**°C**». Tagad termometrs ir gatavs lietošanai.

Izvēlieties nepieciešamo mērījuma metodi. Veicot mērīšanu, displejā tiek attēlota pašreizējā temperatūra un mirgo. Ja atskan garš signāls un temperatūras atainotais rādījums ir pārstājies mirgot, tad temperatūra ir izmērīta un var veikt temperatūras nolāsiņumu.
4 tsi skaņas signāli un ŠKD sarkanā krāsā brīdina, ka pacientam var būt 37,5 °C vai augstāka temperatūra.
Norāde: temperatūra, mērot mutē.
Lai iegūtu salīdzināmus rezultātus, veiciet atkārtotu mērījumu pēc 1 minūtes intervāla.

Mērīšana ūdens temperatūras mērīšanas režīmā Ⓞ
Temperatūra tiks parādīta bez fona apgaismojuma 8 sekundžu laikā, ja temperatūra ir starp 5 - 50 °C.

Mērīšana apkārtējās vides režīmā Ⓞ
Temperatūra tiks parādīta bez fona apgaismojuma 8 sekundžu laikā, ja temperatūra ir starp -10 - +50 °C.

Lai pagarinātu baterijas kalpošanas ilgumu, izslēdziet termometru, tsi nospiežot daudzfunkcionālo pogu ①. Pretējā gadījumā termometrs automātiski izslēgsies pēc apmēram 5 minūtēm.

Mērīšanas metodes / Normāla ķermeņa temperatūra

- Mutē (orāli) / 35,5 - 37,5 °C**
Novietojiet termometru vienā no diviem iedobumiem zem mēles - pa labi vai pa kreisi no mēles saknes. Mērīšanas sensoram ④ ir jābūt saskārē ar audiem.
Aizvēriet muti un vienmērīgi elpojiet caur degunu, lai novērstu ieelpotā/izelpotā gaisa ietekmi uz mērījumu.
Aptuvenais mērīšanas ilgums: 8 sek.!
- Anālajā atverē (taisnajā zarnā) / 36,6 - 38,0 °C**
Šī ir visuzticamākā mērīšanas metode, un jo īpaši ir piemērota zīdaiņiem un maziem bērniem.
Uzmanīgi ievadiet termometra mērīšanas sensoru ④-2-3 cm anālajā atverē.
Aptuvenais mērīšanas ilgums: 8 sek.!
- Padusē / 34,7 - 37,3 °C**
Iesakām pirms lietošanas ielikt termometru padusē, pēc tam piespiest pogu.
Lai saņemtu daudz uzticamākus rezultātus, mēs iesakām mērīt temperatūru mutē vai taisnajā zarnā.

Tīrīšana un dezinficēšana

Nosaukums: izopropila alkohols 70 %; iegremdēt maksimumus 24 stundām.

Bateriju nomainīšana

Bateriju nepieciešams nomainīt, ja displejā tiek atainots tikai viens – baterijas simbols.
Nopeniet bateriju nodalījuma vāciņu ③ no termometra, lai nomainītu bateriju.
Ielieciet jaunu bateriju ar + uz augšu.
Pārliecinieties, ka jums ir tāda paša veida baterija nomaīnai.
Baterijas var iegādāties jebkurā elektronisko preču veikalā

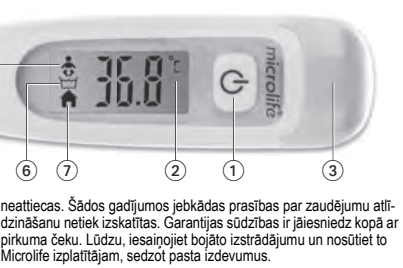
Tehnisķā specifikācija	
Veids:	Prognozējošs maksimālās temperatūras termometers
Mērīšanas diapazons:	Ķermeņa režīms: 34 - 43,9 °C Temp. < 34,0 °C: displejā parādās «-->», kas nozīmē zema temp. (pārāk zema). Temp. > 43,9 °C: displejā parādās «H» (high), kas nozīmē augsta temp. (pārāk augsta). Ūdens temperatūras mērīšanas režīms: 5 - 50 °C Temp. < 5 °C: displejā parādās «L» (low), kas nozīmē zema temp. (pārāk zema). Temp. > 50 °C: displejā parādās «H» (high), kas nozīmē augsta temp. (pārāk augsta). Apkārtējās vides režīms: -10 - +50 °C Temp. < -10 °C: displejā parādās «Err», kas nozīmē zema temp. (pārāk zema). Temp. > 50 °C: displejā parādās «H» (high), kas nozīmē augsta temp. (pārāk augsta).
Mērīšanas precizitāte:	Ķermeņa režīms: ± 0,1 °C starp 34 - 43,9 °C Ūdens temperatūras mērīšanas režīms: ± 1 °C starp 5 - 50 °C Apkārtējās vides režīms: ± 1 °C starp -10 - +50 °C 10 - 40 °C; 15-95 % relatīvais maksimālais mitrums
Darbības nosauījumi:	25 - +60°C; 15-95 % relatīvais maksimālais mitrums
Uzglabāšanas nosacījumi:	-35 - +60°C; 15-95 % relatīvais maksimālais mitrums 3v; CR1632
Baterijas derīguma termiņš:	apmēram 2000 mērījumi (lietojot jaunu bateriju)
IP klase:	IP67
Atsauc uz standartiem:	EN 12470-3, medicīniskajiem termometriem; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Paredzētais lietderīgās kalpošanas termiņš:	5 gadi vai 10000 mērījumi

Šī ierīce atbilst direktīvas 93/42/EEC prasībām par medicīnas ierīcēm. Tiek saglabātas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Garantija

Mēs garantējam jums 2 gadu garantiju pēc iegādāšanās datuma.
Garantija neattiecas uz jebkādiem bojājumiem, kas radušies neatbilstošas lietošanas rezultātā. Arī uz baterijām un iepakojumu garantija

microlife®



neattiecas. Šādos gadījumos jebkādas prasības par zaudējumu atīdzināšanu netiek izskatītas.
Garantijas sūdzības ir jāiesniedz kopā ar pirkuma čeku. Lūdzu, iesainojiet bojāto izstrādājumu un nosūtiet to Microlife izplatītājam, sēdžot pasta izdevumus.

Termometru aprašymas


- ① Daugiafunkcis mygtukas
- ② Ekranas
- ③ Baterijos skyriaus dangtelis
- ④ Matavimo daviklis
- ⑥ Kūno temperatūros režimas
- ⑥ Vonios režimas
- ⑦ Aplinkos režimas

Atsargumo priemonės

- Būtina išlaikyti minimalų matavimo laiką iki pasigirstant signalui!
- Neleiskite vaikams be priežiūros naudotis prietaisu; kai kurios dalalės yra labai smulkios ir vaikai jas gali praryti.
- Nesinaudokite prietaisu stiprių elektromagnetinių laukų zonoje, pvz. prie mobiliojo ryšio telefono ar radijo aparatūros. Naudamiesi prietaisu išlaikykite bent 3.3 m atstumą nuo tokios aparatūros.
- Prietaisu nemėtyti ir netrankyti!
- Nelankstykite galiuku daugiau nei 45° kampui!
- Nelaikyti aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje Prietaiso nevirinti!
- Prietaisu valymui naudokite tik pastraipoje «Valymas ir dezinfekcija» nurodytus dezinfektantus.
- Kas 2 metus arba po sutrenkimo (pvz. numetus ant grindų) rekomenduojama patikrinti prietaiso tikslumą. Dėl patikros kreipkitės įMicrolife.

⚠ DĖMESIO! Nepasikliaukite vien tik matavimo rezultatu. Gauta temperatūros reikšmė dar nereikšia diagnozės.

Baterijų ir elektroninių prietaisų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius.
Baterijos ir elektroniniai prietaisai turi būti uтиizuojami pagal aplinkosaugos reikalavimus.

-  Prieš naudodamiesi prietaisu perskaitykite instrukciją.

-  Panaudotos BF tipo dalys

Termometro įjungimas

Ijunkite termometrą, nuspausdami daugiafunkcij mygtuką ①; trumpas pyptelėjimas reiškia «termometras įjungtas» ir ekranas nušvinta raudonai ir žalia šviesa.
Vyksta ekrano testas. Turi matytis visi segmentai.

Veikimo testas

Termometro veikimo patikrinimas įvyksta automatiškai kiekvieną kartą ji įjungiant.
Nustačius veikimo sutrikimus (netikslus matavimas), ekrane atsiranda simbolis «**Err**» ir temperatūros matavimas pasidaro nebeįmanomas. Tokiu atveju termometrą reikia pakeisti.

Matavimo režimo pasirinkimas

Spauskite daugiafunkcij mygtuką ① pageidujamam režimui pasirinkti; prietaisas ims veikti pasirinktu režimu per 3 sekundes nuo paskutinio paspaudimo. Pasirinkus režimą termometras bus parengtas naudojimui.

Kaip naudotis termometru

Kūno temperatūros matavimas Ⓞ
Paskutnio matavimo rezultatas automatiškai bus rodomas ekrane ② 2 sek. kartu su «M» simboliu.

Jei aplinkos temperatūra žemesnė nei 34 °C, prietaiso ekrane ② pasirodo «-->» ir «**°C**».
Termometras parengtas naudojimui.
Pasirinkite matavimo metodą. Visą matavimo laiką ekrane rodoma daviklio temperatūra, o skaičiai mirksi.
Jei pasigirsta ilgas signalas ir skaičiai nustoja mirksėti, tai reiškia, galutinė prognozuojama temperatūra buvo nustatyta.

4 trumpi signalai bei raudonas ekrano fonas įspėja, kad Jūsų temperatūra gali būti lygi, arba aukštesnė, nei 37,5 °C.
Pagrindas - oralinė temperatūra.

Norėdami gauti palygintinus rezultatus tarp matavimų darykite 1 minutės pertrauką.

Vonios temperatūros režimas Ⓞ
Temperatūra, išmatuota 5 - 50 °C ribose, parodoma po 8 sek.

Aplinkos temperatūros režimas Ⓞ
Temperatūra, išmatuota -10 - +50 °C ribose, parodoma po 8 sek.
Baigę matavimą, norėdami prailginti baterijų tamavimo laiką, išjunkite termometrą paspausdami daugiafunkcij mygtuką ①.
Termometras taip pat automatiškai išsijungia maždaug po 5 min. nuo paskutinio matavimo.

Matavimo būdai / Normali kūno temperatūra

- Burnoje (oralinis) / 35.5 - 37.5 °C**
Įveskite termometrą po liežuviu kairėje arba dešinėje liežuvio šaknies pusėje.
Matavimo daviklis ④ turi gerai prilgtusi prie gleivinės.
Uždarykite burną, kvėpuokite per nosį - taip bus išvengta kvėpiamo/škvėpiamo oro įtakos.
Apytikrė matavimo trukmė 8 sek.!
- Tiesiojoje žarnoje (rektalinis) / 36.6 - 38.0 °C**
Patikimiausias matavimo būdas, ypač tinkantis kūdikiams ir mažiems vaikams.
Atsargiai įkiškite termometro matavimo daviklį ④-2-3 cm į šangę.
Aytikrė matavimo trukmė 8 sek.!
- Pазъстыje (aksiliarinis) / 34.7 - 37.3 °C**
Norint gauti patikimesnius matavimo rezultatus temperatūrą matuoti rekomenduojama burnoje arba tiesiojoje žarnoje.

Valymas ir dezinfekcija

Pavadinimas: Izopropilo alkoholis 70 %; pamerkti max. 24 valandoms.

Baterijų pakeitimas

Ekrane pasirodžius baterijos ženklui, bateriją būtina pakeisti.
Nuimamas termometro baterijos skyrelio dangtelis ③, tai atliekama taip.
Naujas baterija įdedama atsišvelgiant į poliarizumą («+» viršuje).
Įsitikinkite, kad tai to paties tipo baterija.
Baterijų galima įsigyti artimiausioje elektros prekių parduotuvėje.

Techinės specifikacijos	
Tipas:	Predikcinis maksimalios temperatūros lemometras
Matavimo ribos:	Kūno temperatūros režimas: 34 - 43,9 °C Esant 34,0 °C temperatūrai, ekrane matomas «-->» Esant 43,9 °C temperatūrai, ekrane matomas «H» Vonios režimas: 5 - 50 °C Esant 5 °C temperatūrai, ekrane matomas «L» Esant 50 °C temperatūrai, ekrane matomas «H» Aplinkos režimas: -10 - +50 °C Esant -10 °C temperatūrai, ekrane matomas «Err» Esant 50 °C temperatūrai, ekrane matomas «H»
Matavimo tikslumas:	Kūno temperatūros režimas: ± 0,1 °C ribose 34 - 43,9 °C Vonios režimas: ± 1 °C ribose 5 - 50 °C Aplinkos režimas: ± 1 °C ribose -10 - +50 °C
Darbinės sąlygos:	-10 - 40 °C; 15-95 % santykinė maksimali drėgmė
Saugojimo sąlygos:	-25 - +60 °C; 15-95 % santykinė maksimali drėgmė
Baterija:	3V; CR1632
Baterijos tinkamumas:	apytiksliai 2000 matavimų (naudojant naują bateriją)
Saugos klasė:	IP67
Standartų nuorodos:	EN 12470-3, klinikiams termometrams; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Tinkamumo laikas:	5 metai ar 10000 matavimų

Šis prietaisas atitinka Medicinos prietaisų Direktyvos 93/42/EEB reikalavimus.
Galimi techniniai pakeitimai.

Garantija

Prietaisui suteikiama 2 metų garantija nuo pardavimo datos.
Garantija netaikoma, jei prietaisas sugadinamas dėl neteisingo naudojimo.
Garantija netaikoma baterijai bei pakutei.
Garantija netaikoma pažeis-tiems prietaisams.
Išsaugokite prietaiso pirkimo kvitą.
Neveikiantį prietaisą saugiai supakuokite ir siuskite paštu Microlife atstovybei.

Termometri kirjeldus


- ① Multifunktsionaalne nupp
- ② Näidik
- ③ Patareipesa kate
- ④ Mõõteandur
- ⑤ Keha režiim
- ⑥ Vee režiim
- ⑦ Kekkonna režiim


Tähtsad ohutusjuhised

- Temperatuuri tuleb alati mõõta vähemalt minimaalse mõõtmisaja, st senikaua, kuni kostub pip-toon!
- Lapsed ei tohi seadett ilma järelevalveta kasutada; mõned selle osad on nii väikesed, et lapsed võivad need alla neelata.
- Ärge kasutage aparati elektromagnetilise väljade (näiteks mobiil-telefonid, raadioaastjad) läheduses. Hoidke aparaat kasutamise ajal minimaalselt 3,3 meetri kaugusel nimetatud seadmetest.
- Ärge pillake instrumenti maha ning katkise seda prõrutuste eest!
- Termomeetri otsa ei tohi painutada üle 45°!
- Vältige temperatuuri üle 60 °C. Instrumenti EI TOHI keelta!
- Instrumenti puhastades kasutage ainult lõigus «Puhastamine ja desinfitseerimine» loetletud üldisi desinfitseerimisvahendeid.
- Me soovitame instrumenti mõõtelõpsust kontrollida iga kahe aasta järel või pärast võimalikku mehhaanilist kahjustust (nt pärast maha pillamist). Mõõtelõpsuse kontrollimiseks võtke ühendust Microlife esindusega.

⚠ HOIATUS: Antud seadme poolt saadud tulemus pole diagnoos! Ärge tuginege ainult mõõtmise tulemusele.

Patareid ja elektroonikaseadmed tuleb hävitada kooskõlas asjakohaste kohalike seadustega. Ärge visake neid olme-pruugi hulka.

-  Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.

-  BF-tüüpi kontaktosa

Termomeetri sisse lülitamine

Termomeetri sisselülitamiseks vajutage multifunktsionaalset nuppu ①; lühikesel piip-tooniga antakse märku, et «termometer on SISSE lülitatud» süttib punane ning roheline taustvalgus. Toimub näidiku test. Kõik ekraani elemendid peavad ilmuma nähtavale.

Töökorrasoleku kontroll

Termomeetri töökorrasoleku kontrolli toimub automaatselt iga kord, kui selle sisse lülitate.
Avastatud rikkele (mõõtmise ebatäpsus) viitab näidkile ilmuv «**Err**» ja termomeetrit ei saa kasutada. Sel juhul tuleb termomeeter välja vahetada.

Mõõtmise režiimi valimine

Vajutage multifunktsionaalset nuppu ① et valida sobilik režiim; seade häälestub sobivale režiimile kui 3 sekundit jooksul ei toimu ümberlülitust. Kui režiimi valik on lõppenud, on seade kastuseks valmis.

Termomeetri kasutus

Mõõtmine keha režiimiga Ⓞ
Viimane mõõtmistulemus ilmub näidikule ② automaatselt 2 sekundiks koos «M» tähisega.
Kui ümbritsevat temperatuuri on alla 34 °C, ilmuvad näiduk ekraanile ② järgmised sümbrid («-->» ja «**°C**»).
Termomeeter on nüüd kasutusks valmis.

Valige sobiv mõõtmismeetod. Mõõtmise ajal näidatakse näidikul pidevalt mõõdetavat temperatuuri vilkuvalt. Kui on kuulda pikk piip-toon ja temperatuur näit ekraanil enam ei vilgu, tähendab see, et eeldatav lõpptemperatuur on kindlaks tehtud ja termomeeter on lugemiseks valmis.

4 lühikest piip tooni ja punane ekraani taustvalgus annavad patsiendile märku, et tema temperatuur võib olla võrdne või kõrgem kui 37,5 °C.
Viide: Oraalne temperatuur.

Võrreldavate tulemuste saavutamiseks mõõtte 1 minutiiste intervallidega.

Mõõtmine vee režiimis Ⓞ
Kui temperatuur on 5 - 50 °C vahel, siis see kuvatakse ekraanile ilma taustvalguseta 8 sekundit jooksul.

Mõõtmine keksonna režiimis Ⓞ
Kui temperatuur on -10 - +50 °C vahel, siis see kuvatakse ekraanile ilma taustvalguseta 8 sekundit jooksul.

Et patareide kasutusiga pikendada, lülitage termomeeter välja, vajutades korra multifunktsionaalset nuppu ①.
Vastasel juhul lülitub termomeeter automaatselt välja umbes 5 minuti möödudes.

Mõõtmisviisid / Normaalne kehatemperatuur

- Suust (oraalselt) / 35.5 - 37.5 °C**
Asetage termomeeter ühte kahest keele all olevast taskust, keelejuurest paremale või vasakule poole.
Mõõteandur ④ peab olema tihedalt vastu kude.
Pange suu kinni ja hingake ühtlaselt läbi nina, et sisse-välja hingatav õhk ei mõjutaks mõõtmistulemust.
Ligikaudne mõõtmisaeg: 8 sekundit!
- Päräsoolelt (rektaalselt) / 36.6 - 38.0 °C**
Ei on kõige usaldusväärsem mõõtmisviis ja eriti sobilik imikute ja väikelaste puhul.
Sisestage termomeetri mõõteandur ④ ettevaatlikult 2 kuni 3 cm sügavusele päräsoolde.
Ligikaudne mõõtmisaeg: 8 sekundit!
- Kaenla all (aksillaarselt) / 34.7 - 37.3 °C**
Et saada usaldusväärsemad tulemused, on soovitatav temperatuuri mõõta suu kaudu või rektaalselt.

Puhastamine ja desinfitseerimine

Nimetus: 70%-line isopropüülalkohol; hoida lahuses kuni 24 tundi.

Patarei vahetus

Patarei on vaja asendada uuega ainult siis kui ekraanile ilmub sümbol «patareid».
Eemaldage termomeetri patareipesalt kate ③, et patareid asendada.
Asetage uus patarei nii, et +-märk asuks ülerval.
Kontrollige, et kasutate sama tüüpi patareid.
Patareisid saate osta igast elektritarvete poest

Tehnilised andmed	
Tüüp:	Ennustatv maksimum termomeeter
Mõõtevahemik:	Keha režiim: 34 - 43,9 °C Temp. < 34,0 °C: näidikule ilmub «-->», mis viitab liiga madalale temperatuurile Temp. > 43,9 °C: näidikule ilmub «H», mis viitab liiga kõrgele temperatuurile Vee režiim: 5 - 50 °C Temp. < 5 °C: näidikule ilmub «L», mis viitab liiga madalale temperatuurile Temp. > 50 °C: näidikule ilmub «H», mis viitab liiga kõrgele temperatuurile Kekkonna režiim: -10 - +50 °C Temp. < -10 °C: näidikule ilmub «Err», mis viitab liiga madalale temperatuurile Temp. > 50 °C: näidikule ilmub «H», mis viitab liiga kõrgele temperatuurile
Mõõtelõpsus:	Keha režiim: ± 0,1 °C vahemikus 34 - 43,9 °C Vee režiim: ± 1 °C vahemikus 5 - 50 °C Kekkonna režiim: ± 1 °C vahemikus -10 - +50 °C
Tõõtingimused:	10 - 40 °C; 15-95 % suhteline maksimaalne niiskus
Hoiutingimused:	-25 - +60 °C; 15-95 % suhteline maksimaalne niiskus
Patarei:	3V; CR1632
Patareide eluiga:	ligikaudu 2000 mõõtmist (uus patarei kasutamisel)
IP Klass:	IP67
Vastavus standarditele:	EN 12470-3, kliinilised termomeetrid; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Teeniduse välp:	5 aastat või 10000 mõõtmist

See seade vastab kõigile Meditsiiniseadme Direktiivi 93/42/EEC nõuetele.

Võimalikud on tehnilised modifikatsioonid.